

花間集校注

第二册

中國古典文學基本叢書

花間集校注

第二冊

〔後蜀〕趙崇祚編
楊景龍校注

中華書局

花間集校注卷二

五十首

韋相莊 二十五首^①

謁金門 二首

江城子 二首

河 傳 三首

天仙子 五首

喜遷鶯 二首

思帝鄉 二首

訴衷情 二首

上行盃 二首

女冠子 二首

更漏子 一首

酒泉子 一首

木蘭花 一首

小重山 一首

薛侍郎昭蘊 十九首

浣溪沙 八首

喜遷鶯 三首

小重山 二首

離別難 一首

相見歡 一首

醉公子 一首

女冠子 二首

謁金門 一首

牛給事嶠 五首

柳枝 五首

【校記】

① 晁本、鄂本、陸本、茅本、毛本、四庫本、徐本、影刊本等各本均作「二十五首」，誤。實爲二十六首。

謁金門^①

韋相莊

春漏促^(一)。金燼暗挑殘燭^(二)。一夜簾前風撼竹。夢魂相斷續。有
玉^(三)。夜夜繡屏孤宿^(四)。閑抱琵琶尋舊曲^(四)。遠山眉黛綠。

【校記】

① 吳鈔本、張本作「謁金門二首」。《金奩集》入「雙調」。《草堂詩餘別集》、《古今詩餘醉》調下題作《春夜》。鄂本、毛本、清刻本同晁本。湯評本作「韋莊謁金門」。合璧本作者姓名重出，詞調作「謁金」，無「門」字。

② 挑：吳鈔本作「桃」。

③ 個：晁本、鍾本、後印本作「箇」。嬌饒：玄本、湯評本、《歷代詩餘》、王輯本作「嬌饒」。

④ 屏：《歷代詩餘》作「帷」。抱：吳鈔本作「把」。合璧本無夾批「慘」字。

【箋注】

〔一〕春漏：春夜之滴漏。唐鄭谷《送水部張郎中彥回宰洛陽》：「春漏懷丹闕，涼船泛碧伊。」

促：謂漏聲急促。唐李商隱《促漏》：「促漏遙鐘動靜聞，報章重疊杳難分。」

〔二〕金燼：燈燭的灰燼。唐劉禹錫《揚州春夜李端公益張侍御登段侍御平路……以志其事》：「寂寂獨看金燼落，紛紛只見玉山頽。」

〔三〕嬌饒：同嬌嬈，柔美嫵媚貌，代指美女。唐李商隱《碧瓦》：「他時未知意，重疊贈嬌饒。」唐韓偓《意緒》：「嬌饒意態不勝羞，願倚郎肩永相著。」

〔四〕舊曲：古曲，相對「新聲」而言。《晉書·樂志》下：「按魏晉之世，有孫氏善弘舊曲……朱生善琵琶，尤發新聲。」弘：清李慈銘《晉書札記》：「當作『引』。」南朝陳徐陵《折楊柳》：「江陵有舊曲，洛下作新聲。」

【疏解】

詞寫閨情。全詞仿佛幾組鏡頭的不斷切換，在鏡頭切換的過程中，完成對思婦怨情的表現。先是急促的滴漏聲作為畫外音響起，配以思婦默默挑去殘燭餘燼的畫面，顯示其夜深未眠；畫外音又加入簾外風竹的窸窣聲，配以思婦時夢時醒輾轉枕上的畫面，顯示其空閨獨宿、備受折磨的煩亂不寧心緒。換頭兩句，推出思婦面部特寫鏡頭，是對上片兩組畫面的說明，其人嬌饒如玉，卻是夜夜孤宿，讓人倍覺悽楚可憐。結二句畫外音轉成琵琶曲，配以思婦彈奏的畫面，「尋舊曲」三字包含的因孤寂無聊而回憶舊歡的複雜心理內涵，應是借由舊日相對彈奏和當前一人獨奏的鏡頭畫面閃回

來傳寫。最後，鏡頭聚焦于思婦宛若遠山的黛眉，顯示她的深情遠思，餘韻悠然不盡。

【集評】

玄本頁眉朱批：愁多知夜長，信然。

鍾本評語：韋莊「閑抱琵琶尋舊曲。遠山眉黛綠」，張子野「彈到斷腸時，春山眉黛低」，若出一手，而《花間》、《草堂》語致自分。

湯顯祖評《花間集》卷一：情不知所起，一往而深。「閑抱琵琶尋舊曲」，直是無聊之思。（「夜夜繡屏孤宿」句夾批）慘。

卓人月《古今詞統》卷五徐士俊評語：末二句與「彈到斷腸時，春山眉黛低」相類，而《花間》、《草堂》，語致自異，心手不知。

蕭繼宗《評點校注花間集》：末二句，文氣不屬；亦無言外意可尋。「相斷續」一語，「相」字亦未安。

其二^①

空相憶^②。無計得傳消息^③（一）。天上常娥人不識^④（二）。寄書何處覓^⑤（三）。新睡覺來

無力^⑤。不忍把伊書跡^{⑥(四)}。滿院落花春寂寂^(五)。斷腸芳草碧。

【校記】

- ① 《草堂詩餘》題作《春恨》。張本無此首，頁眉藍筆校補題作「其二」。曾昭岷等《全唐五代詞》王兆鵬「考辨」曰：「此首《詞學筌蹄》卷五作秦湛詞。明洪武本《草堂詩餘》前集卷下錄之，未題作者姓名。案：《詞學筌蹄》以此首在《草堂詩餘》中失作者姓氏，而在秦處度（湛）《卜算子》詞後，遂誤題秦湛作。毛本《草堂詩餘》據《花間集》題作韋莊詞。當從《花間集》作韋莊詞。」
- ② 相：《唐宋諸賢絕妙詞選》卷一作「想」。
- ③ 得傳：《草堂詩餘》、《古今詩餘醉》作「與傳」。
- ④ 常娥：詞苑英華本《唐宋諸賢絕妙詞選》、《草堂詩餘》、吳鈔本、鍾本、湯評本、玄本、毛本、後印本、正本、四庫本、清刻本、全本、《歷代詩餘》、王輯本、林大椿《唐五代詞》、《韋莊詞校注》、《溫韋馮詞新校》作「嫦娥」。
- ⑤ 新睡：《草堂詩餘》、《古今詩餘醉》作「春睡」。張本「新睡」句作「新□睡覺無力」。
- ⑥ 把伊：鄂本、吳鈔本、玄本、毛本、後印本、四庫本、清刻本、四印齋本、全本、林大椿《唐五代詞》作「把君」。彊村本《金奩集》作「看君」。《唐宋諸賢絕妙詞選》卷一作「看伊」。

【箋注】

〔一〕無計：無法。唐杜荀鶴《山中寡婦》：「任是深山更深處，也應無計避征徭。」

〔二〕嫦娥：同嫦娥，原作姮娥，因避漢文帝劉恒諱改。月神名，初見於《山海經·大荒西經》，作「常羲」，謂為帝俊之妻。《淮南子·覽冥訓》作「姮娥」，謂為後羿之妻，「羿請不死之藥於西王母，姮娥竊之奔月宮」。唐李商隱《嫦娥》：「嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。」

〔三〕寄書：傳遞書信。北周庾信《竹杖賦》：「親友離絕，妻孥流轉；玉關寄書，章臺留釧。」唐韓愈《贈別元十八協律》之六：「寄書龍城守，君驥何時秣。」

〔四〕把伊書跡：拿起她的書信看。伊：她，指所思念的女子。

〔五〕春寂寂：唐杜甫《涪城縣香積寺官閣》：「小院回廊春寂寂，浴鳧飛鷺晚悠悠。」唐韓偓《浣溪沙》：「深院不關春寂寂，落花和雨夜迢迢。」

【疏解】

詞或悼念亡姬之作。伊人已去，故以「空相憶」三字領起，「空」字蘊有任是百計千方，終究無可如何之意。二句是對起句的申說和落實。「天上」二句借神話傳說，寄託天人永隔之感，「寄書何處覓」是「無計得傳消息」的反複，在只有四句的上片裏，竟有意思完全相同的兩句詞出現，

見出詞人對亡姬的無限思念眷戀。下片轉寫睡起無聊，卻不忍把看伊人留下的書札，詞人深怕睹物思人，觸起更加深長無盡的感傷。結以落花芳草之淒豔景物，託寓悼惜之情，哀感頑豔，尤足移人。

【集評】

楊湜《古今詞話》：韋莊以才名寓蜀，王建割據，遂羈留之。莊有寵人，資質豔麗，兼善詞翰。建聞之，託以教內人爲詞，強莊奪去。莊追念愜快，作《小重山》及《空相憶》云：「空相憶，無計得傳消息（略）。」情意淒怨，人相傳播，盛行於時。姬後傳聞之，遂不食而卒。

沈際飛《草堂詩餘正集》卷一：「天上」句粗惡。「把伊書跡」四字頗秀。「落花寂寂」，淡語之有景者。

況周頤《餐櫻廬詞話》：《謁金門》云：「新睡覺來無力，不忍把君書跡。」一意化兩，並皆佳妙。

夏承燾《唐宋詞人年譜·韋端己年譜》：案《詩集補遺》有《悼亡姬》一首，及《獨吟》、《悔恨》、《虛席》、《舊居》四首，注：「俱悼亡姬作。」詩云：「若無少女花應老，爲有姮娥月易沉。」「湘江水闊蒼梧遠，何處相思弄舜琴。」與前詞「天上姮娥」及《憶帝鄉》「說盡人間天上兩心知」，《荷葉杯》「碧天無路信難通」諸句，語意相類。疑詞亦悼亡姬作。楊湜所云，近於附會。以調名《憶帝鄉》，詞有「天上姮娥」句，云王建奪去，以「不忍把伊書跡」，云「兼善詞翰」。湜宋

人，其詞話記東坡詞事，尚有誤者，此尤無徵難信。《新五代史》六三《前蜀世家》稱：「（王）建雖起盜賊，而爲人多智詐，善待士。」似不致有此。又《悔恨》一首悼亡姬云：「才聞及第心先喜，試說求婚淚便流。」是悼亡在初及第時，亦非入蜀後事也。

吳世昌《詞林新話》卷二：憶故姬之作。

蕭繼宗《評點校注花間集》：末二句，尚蘊藉。

曾昭岷《溫韋馮詞新校》：其《悔恨》云：「六七年來春又秋，也同歡樂也同愁。才聞及第心先喜，試說求婚淚便流。幾爲妒來頻斂黛，每思閒事不梳頭。如今悔恨將何益，腸斷千休與萬休。」此詩首聯明言與姬共同生活已有六七年。領聯乃追述及第求婚事。頸聯寫婚後之情愛。尾聯述悔恨之痛苦。夏承燾先生《韋端己年譜》記云：「大順二年，五十六歲……端己五十以後，六七年間，求仕求食，來往萬里，至此仍失意歸。」景福二年，五十八歲。入京應試，落第。昭宗乾寧元年，五十九歲第進士，爲校書郎。」以此觀之，韋莊求婚之事，不可能在爲「求仕求食，來往萬里」，漂泊失意之時，詩亦明言在「才聞及第心先喜」之後。韋莊六十二歲時奉使人蜀，六十六歲爲西蜀掌書記，自此終身仕蜀。詩中所云共同生活已有六七年，正值此時也。詩爲悼亡姬作，而題作《悔恨》，所悔恨者何？似有難言之隱。惟尾聯「腸斷千休與萬休」句，說明悔恨之深，痛苦之極，已非一般。細讀之，所悔恨者，似當在領聯中求之，求婚之事適才聞及第之後，而今每試說之則悔恨淚流矣。蓋姬因婚而隨莊入蜀，遂有王建強奪、不食而卒之事。故題雖爲《悔恨》，然詩中又不能明言之矣。韋

藹編莊集在蜀，故諱而不錄其悼亡姬諸詩。後始收入《集外補遺》中，此亦王建奪姬事之一證。

江城子^①

恩重嬌多情易傷^②。漏更長^③。解鴛鴦^④。朱唇未動^⑤，先覺口脂香^⑥。緩揭繡衾抽皓腕^⑦，移鳳枕，枕潘郎^⑧。

【校記】

- ① 《金奩集》入「雙調」。吳鈔本、張本作「江城子二首」，張本此首全加朱圈。
- ② 恩：金本《花草粹編》、《韋莊詞注》作「思」。易：茅本作「易」。
- ③ 解：玄本、張本作「解」。
- ④ 揭：金本《花草粹編》作「隔」。
- ⑤ 潘郎：全本、王輯本作「檀郎」。

【箋注】

〔一〕恩重：唐曹鄴《碧尋宴上有懷知己》：「金管曲長人盡醉，玉簪恩重獨生愁。」嬌多：唐祖詠

《古意二首》：「拭淚下金殿，嬌多不顧身。」

〔二〕漏更長：即更漏長。唐戴叔倫《早春曲》：「博山吹雲籠腦香，銅壺滴愁更漏長。」

〔三〕解鴛鴦：解開鴛鴦帶。鴛鴦帶，即鴛鴦鈿帶，繡有鴛鴦圖案並嵌以金銀、介殼的衣帶。唐徐彥伯《擬古》之三：「贈君鴛鴦帶，因以鸚鵡裘。」唐張祜《感王將軍柘枝妓歿》：「鴛鴦鈿帶拋何處，孔雀羅衫付阿誰。」

〔四〕朱唇：紅唇，形容美貌。戰國楚宋玉《神女賦》：「眉聯娟以蛾揚兮，朱唇的其若丹。」三國魏曹植《七啟》之六：「動朱唇，發清商。」

〔五〕口脂：唇膏。唐白居易《江南喜逢蕭九徹因話長安舊遊戲贈五十韻》：「暗嬌妝靨笑，私語口脂香。」

〔六〕潘郎：《晉書·潘岳傳》：潘岳，字安仁，中牟人。「岳美姿儀，辭藻絕麗，尤善爲哀詠之文。少時嘗挾彈出洛陽道，婦人遇之者，皆聯手縈繞，投之以果，遂滿載以歸」。岳舉秀才爲郎，後世常以潘郎代指婦女喜愛的男子。唐喬知之《倡女行》：「昨宵綺帳迎韓壽，今朝羅袖引潘郎。」

【疏解】

詞寫男女歡情。起句近乎議論，實乃「非於情中極有閱歷者不能道」出之語（《花間集評注》引況周頤語）。接下幾句，即具體描寫因「恩重嬌多」而生出的莫名感傷，在這種心理的支配下，一

對男女盤桓至夜深之時，羅帶方解。女子似欲訴說什麼，但終未開口，只有淡淡的口脂芳香送過。「朱唇」兩句中的人物心理和感覺，極爲細膩微妙。「緩揭」三句仍是靜默之中的人物動作描寫，輕抽皓腕，移開鳳枕，枕藉潘郎，表現出非比尋常的體貼溫柔。這種莫名的感傷情緒，實是存在於人類潛意識中的樂往哀來的無常感的折光反映。

【集評】

鍾本評語：摹情亦流逸。

湯顯祖評《花間集》卷一：全篇摹畫樂境而不覺其流連狼藉，言簡而旨遠矣。

況周頤云：「恩重嬌多情易傷」，此語非於情中極有閱歷者不能道。（《花間集評注》引）

蕭繼宗《評點校注花間集》：「恩重」句，雖直陳語，亦誠如蕙風所云，是親身體驗得來。「朱唇」句，意態可人。「鳳枕」與「皓腕」四字，互換何如。

其二

髻鬢狼籍黛眉長^①。出蘭房^②。別檀郎^③。角聲嗚咽，星斗漸微茫^④。露冷月殘人未起，留不住^⑤，淚千行^⑥。

【校記】

① 狼藉：吳鈔本、全本、王輯本作「狼藉」。

【箋注】

〔一〕 狼籍：亦作狼藉，散亂貌。漢司馬遷《史記·滑稽列傳》：「日暮酒闌，合尊促坐，男女同席，履舄交錯，杯盤狼藉。」唐杜甫《北征》：「移時施朱鉛，狼藉畫眉闊。」唐元稹《夜坐》：「孩提萬里何時見，狼藉家書卧滿床。」清翟顥《通俗編》引蘇鶚《演義》曰：「狼藉草而卧，去則滅亂。故凡物之縱橫散亂者，謂之狼藉。」

〔二〕 蘭房：閨房。戰國楚宋玉《諷賦》：「女欲置臣，堂上太高，堂下太卑，乃更於蘭房之室。」唐田娥《夜夜曲》：「愁人傷獨夜，滅燭卧蘭房。」

〔三〕 檀郎：唐李賀《牡丹種曲》：「檀郎謝女眠何處，樓臺月明燕夜語。」錢謙益注曰：「潘安小字檀奴，故婦呼所歡爲檀郎。」清褚人獲《堅瓠集》：「詩詞中多用檀郎字，檀喻其香也。」

〔四〕 微茫：隱約模糊。唐李白《夢遊天姥吟留別》：「海客談瀛洲，煙濤微茫信難求。」

〔五〕 留不住：唐高適《別張少府》：「歸客留不住，朝雲縱復橫。」

〔六〕 淚千行：南朝梁范雲《送別》：「未盡樽前酒，妾淚已千行。」

【疏解】

此首賦別，與上一首內容上前後銜接，解釋了上一首「情傷」的原因，是因為歡愛難久，好景不長。一夕繾綣，良宵苦短，方枕潘郎未厭，已聞角聲嗚咽。女子髻鬟狼藉，殘妝出門，送別情人。星斗微茫，露冷月殘的暗淡蕭瑟晨景，烘染出濃鬱的離別氛圍。「人未起」是說他人未起，言別時天色尚早，一片靜謐，愈襯出女子灑淚千行依然留人不住的悲傷孤寂，黯然銷魂。因其並非言「檀郎」未起，所以不勞改「未起」為「未去」。

【集評】

玄本頁眉朱批：向人枕畔著衣裳，情景爾爾。

鍾本評語：起一句勝百幅美人圖。

李冰若《花間集評注·栩莊漫記》：韋相《江城子》二首，描寫頑豔，情事如繪，其殆作於江南客遊時乎？

吳世昌《詞林新話》卷二：此二首亦為一連續記事之詞。「檀郎」為二詞關鍵，殆初在江南時戀愛之事。首句末三字應作「易情傷」。後首起句末三字作仄平平，可證。……後首首句出自杜甫《北征》詩：「狼藉畫眉闊。」「人未起」，當作「人未去」，「未去」，故欲留他，若「未起」，則不想

去矣，已被留住，何得「出蘭房，別檀郎」？

蕭繼宗《評點校注花間集》：「榭莊所云，極近情理。《菩薩蠻》諸闕，則追懷之作耳。皋文輩不容古人有一語及狹邪者，一何可笑。結尾六字，分兩層說，尚可；如作折腰，則「留」應作「流」矣。」

河 傳^①

何處。煙雨^(一)。隋堤春暮^(二)。柳色葱蘢^(三)。畫橈金縷^(四)。翠旗高颭香風^(五)。水光融。青娥殿腳春粧媚^(六)。輕雲裏。綽約司花妓^(七)。江都宮闕^(八)，清淮月映迷樓^(九)。古今愁。

【校 記】

- ① 《金奩集》入「南呂宮」。吳鈔本、張本作「河傳三首」。隋：詞苑英華本《詞林萬選》作「隨」，誤。龍：詞苑英華本《詞林萬選》作「籠」。首二句：張本作「何處煙雨」四字句。
- ② 畫橈：晁本作「畫撓」。鄂本、湯評本、合璧本、毛本、後印本、正本、四庫本、清刻本、四印齋本、全本、王輯本、林大椿《唐五代詞》、《韋莊詞校注》、《溫韋馮詞新校》作「畫橈」，據改。
- ③ 娥：吳鈔本、詞苑英華本《詞林萬選》作「蛾」。